



Strassenverkehrs- und Schiffahrtsamt  
des Kantons Bern  
Office de la circulation routière et de la  
navigation du canton de Berne  
Schermenweg 5  
Postfach - case postale  
3001 Bern / Berne

## Sperrung der Datenbekanntgabe an Private Transmission prohibée des données personnelles à des privés

KF Sperrung der Datenbekanntgabe df / V: 1.7

Kontrollschildnummer  
Numéro d'immatriculation

BE | | | | | | |

Die Datensperre gilt für sämtliche Kontrollschildnummern, welche auf denselben Halter zugelassen sind (Referenznummer massgebend).

Le blocage des données s'applique à tous les numéros d'immatriculation appartenant au même détenteur (le numéro de référence faisant foi).

Name  
Nom

Vorname  
Prénom

Geburtsdatum  
Date de naissance

Strasse  
Rue

PLZ Ort  
NPA localité

Datum  
Date

Unterschrift  
Signature

### Ich nehme zur Kenntnis, dass

- die Datenweitergabe an Private nur noch im Hinblick auf die Bekanntgabe der Namen von Fahrzeughaltern und ihre Versicherer bei Unfällen und bei Halterwechsel gegenüber dem neuen Halter erfolgt (Art. 126 VZV). Weiterhin Zugriff auf die Fahrzeugdaten hat ausserdem mein Haftpflichtversicherer.
- meine Daten auch nicht bekanntgegeben werden dürfen, wenn mich jemand lediglich auf ein Fehlverhalten (z.B. unerlaubtes Parkieren) aufmerksam machen will. Die Sperrung kann in solchen Fällen zu einer Anzeige führen.

### Je note que

- le nom du détenteur d'un véhicule et celui de son assureur ne seront indiqués qu'aux personnes impliquées dans un accident et au nouveau détenteur du véhicule en cas de changement de détenteur (art. 126 OAC); l'assureur du détenteur a toujours accès aux données relatives au véhicule.
- mes données ne peuvent pas être divulguées, même que si une erreur commise (par exemple un stationnement interdit) devait m'être signalée; dans un tel cas, j'encours cependant le risque d'un dépôt de plainte.